



**Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant**

21 janvier 2019

SÉANCE ORDINAIRE du conseil d'agglomération de la Ville de Mont-Tremblant, sous la présidence du maire suppléant, tenue le **21 janvier 2019 à 19 h**, à la salle du conseil située au 1145, rue de Saint-Jovite et à laquelle sont présents les membres suivants formant le quorum :

Monsieur Pascal De Bellefeuille, conseiller du district 1
Madame Mélanie Matte, conseillère du district 2
Monsieur François Marcoux, conseiller du district 3 et maire suppléant
Monsieur Danny Stewart, conseiller du district 4
Monsieur Joël Charbonneau, conseiller du district 5
Madame Sylvie Vaillancourt, conseillère du district 6
Madame Roxanne Lacasse, conseillère du district 8
Madame Kimberly Meyer, mairesse et représentante de la municipalité de Lac-Tremblant-Nord

Absences : Monsieur Luc Brisebois, maire
Monsieur Pierre Labonté, conseiller du district 7

Autres personnes présentes : la directrice générale par intérim, la greffière adjointe, le directeur du Service de police, le directeur du Service de l'environnement et du développement durable et le directeur du Service de l'urbanisme.

ORDRE DU JOUR

- 1. Adoption de l'ordre du jour**
- 2. PÉRIODE DE QUESTIONS SPÉCIFIQUES À L'ORDRE DU JOUR**
- 3. Procès-verbaux**
 - 3.1 Séance extraordinaire du 17 décembre 2018;
 - 3.2 Séance ordinaire du 17 décembre 2018;
 - 3.3 Séance extraordinaire du 21 décembre 2018;
- 4. Règlement**
- 5. Administration**
 - 5.1 Approbation du rapport mensuel de la direction générale;
 - 5.2 Tourisme aérien Laurentides - entente 2019;
 - 5.3 Entente entre la Société de l'assurance automobile et la Cour municipale de Mont-Tremblant - désignation d'une coordonnatrice et responsable;
 - 5.4 Nominations à divers comités, commissions, associations et organismes;
- 6. Ressources humaines**
 - 6.1 Embauche temporaire d'une secrétaire, soutien administratif - Service de police;
 - 6.2 Embauche temporaire d'un commis-secrétaire transport en commun - Service des travaux publics;
 - 6.3 Prolongation de l'embauche temporaire d'un technicien en comptabilité - Service des finances;
 - 6.4 Nomination d'un directeur général;
 - 6.5 Révision de l'échelle salariale des emplois réservés aux étudiants;
- 7. Gestion financière**
 - 7.1 Liste des comptes à payer;
 - 7.2 Liste des engagements;
- 8. Urbanisme**
- 9. Travaux publics**
 - 9.1 Retiré;
 - 9.2 Permis de voirie et raccordement routier 2019;



**Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant**

21 janvier 2019

- 9.3 Projets 2019 - mode de financement des dépenses;
- 9.4 Entretien ménager - renouvellement;
- 9.5 Domaine Saint-Bernard - ajustement de l'aide financière;

- 10. Environnement**
- 11. Culture et loisirs**
- 12. Police**

13. Incendie

- 13.1 Étude d'opportunité pour une mise en commun d'équipements, d'infrastructures, de services ou d'activités en matière de sécurité incendie.

- 14. Rapport**
- 15. Acceptation de la correspondance**
- 16. Affaires nouvelles**
- 17. Période d'intervention des membres du conseil**
- 18. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 19. Levée de la séance**

CA19 01 001

1. Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse
Appuyé par madame Mélanie Matte

ET RÉSOLU d'adopter l'ordre du jour proposé avec dispense de lecture.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Période de questions spécifiques à l'ordre du jour

Aucune question n'est posée.

3. Procès-verbal

CA19 01 002

3.1 Séance extraordinaire du 17 décembre 2018

PRENANT ACTE QU' une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil d'agglomération au plus tard la veille de la séance à laquelle ils doivent être approuvés, conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est proposé par madame Sylvie Vaillancourt
Appuyé par madame Roxanne Lacasse

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération tenue le 17 décembre 2018, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire suppléant François Marcoux.

CA19 01 003

3.2 Séance ordinaire du 17 décembre 2018

PRENANT ACTE QU' une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil d'agglomération au plus tard la veille de la séance à laquelle ils doivent être approuvés, conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est proposé par madame Mélanie Matte
Appuyé par madame Roxanne Lacasse



**Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant**

21 janvier 2019

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'agglomération tenue le 17 décembre 2018, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA19 01 004

3.3 Séance extraordinaire du 21 décembre 2018

PRENANT ACTE QU' une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil d'agglomération au plus tard la veille de la séance à laquelle ils doivent être approuvés, conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*;

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération tenue le 21 décembre 2018, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire suppléant François Marcoux.

4. Règlement

5. Administration

CA19 01 005

5.1 Approbation du rapport mensuel de la direction générale

Il est proposé par monsieur Danny Stewart
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU d'approuver les décisions de la direction générale concernant la gestion des ressources humaines, dont notamment les dépenses concernant les embauches temporaires, ainsi que la liste des dépenses, les transferts de fonds et les contrats autorisés, telles que mentionnées au rapport mensuel déposé séance tenante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA19 01 006

5.2 Tourisme aérien Laurentides - entente 2019

CONSIDÉRANT QUE la résolution CA07 06 155 appuyant la création d'un organisme à but non lucratif ayant pour objectif le développement du tourisme aérien de « Destination Mont-Tremblant »;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par monsieur Pascal De Bellefeuille
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU d'autoriser la conclusion d'une entente entre la Ville et Tourisme aérien Laurentides qui prévoit notamment une subvention de 120 000 \$ (poste budgétaire 02-622-00-973).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA19 01 007

5.3 Entente entre la Société de l'assurance automobile et la Cour municipale de Mont-Tremblant - désignation d'une coordonnatrice et responsable

CONSIDÉRANT la résolution 2005-576 de la Ville autorisant la signature d'une entente avec la Société de l'assurance automobile



**Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant**

21 janvier 2019

du Québec visant la communication de certains renseignements;

CONSIDÉRANT la résolution CA18 08 199 nommant temporairement la greffière de la Ville à titre de responsable désignée en raison du départ de la titulaire du poste;

CONSIDÉRANT la résolution CA18 12 305 autorisant l'embauche de la greffière de la Cour municipale à compter du 14 janvier 2019;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse
Appuyé par madame Mélanie Matte

ET RÉSOLU DE désigner, pour l'application de l'entente, la greffière de la Cour municipale à titre de coordonnatrice et responsable des employés désignés pour accéder aux renseignements communiqués par la Société de l'assurance automobile du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CM19 01 008

5.4 Nominations à divers comités, commissions, associations et organismes

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU DE nommer les membres du conseil suivants sur les comités, commissions, associations et organismes ci-après énumérés :

COMITÉS ET COMMISSIONS	NOMINATIONS
Comité de police	Monsieur Pascal De Bellefeuille Monsieur Joël Charbonneau Monsieur Charles De Broin
Comité de sécurité incendie	Monsieur François Marcoux Monsieur Pascal De Bellefeuille Madame Louise Royer
Comité des finances	Monsieur Danny Stewart Monsieur Pierre Labonté Monsieur Charles De Broin
Comité des loisirs et de la culture	Madame Mélanie Matte Madame Roxanne Lacasse Madame Sylvie Vaillancourt Madame Louise Royer
Comité des ressources humaines	Monsieur Joël Charbonneau Monsieur Pierre Labonté Madame Louise Royer
Comité des travaux publics	Monsieur Joël Charbonneau Monsieur Pierre Labonté Madame Louise Royer
Commission sur le transport des personnes	Monsieur Joël Charbonneau Madame Louise Royer
ASSOCIATIONS ET ORGANISMES	NOMINATIONS
Comité consultatif de la baie sud du lac Tremblant	Monsieur Pascal De Bellefeuille Madame Mélanie Matte Madame Louise Royer
Fiducie du Domaine Saint-Bernard	Madame Sylvie Vaillancourt (à titre d'ayant droit) Maire
Tourisme Mont-Tremblant	Monsieur Pascal De Bellefeuille Monsieur François Marcoux
Office municipal d'habitation	Monsieur Danny Stewart
Tourisme aérien Laurentides (TAL)	Monsieur Pascal De Bellefeuille Monsieur François Marcoux



**Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant**

21 janvier 2019

La présente résolution abroge toute résolution antérieure concernant la nomination des membres du conseil sur ces comités, commissions, associations et organismes

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. Ressources humaines

CA19 01 009

6.1 Embauche temporaire d'une secrétaire, soutien administratif - Service de police

CONSIDÉRANT l'absence du titulaire du poste pour des raisons de maladie;

Il est proposé par monsieur Joël Charbonneau
Appuyé par madame Roxanne Lacasse

ET RÉSOLU d'entériner l'embauche temporaire de madame Ninon Perrier, à titre de secrétaire, soutien administratif au Service de police à compter du 12 décembre 2018 selon les termes et conditions de la convention collective en vigueur avec le Syndicat des travailleuses et travailleurs de la Ville de Mont-Tremblant (CSN).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA19 01 010

6.2 Embauche temporaire d'un commis-secrétaire transport en commun - Service des travaux publics

CONSIDÉRANT l'absence du titulaire du poste pour des raisons de maladie;

Il est proposé par monsieur Joël Charbonneau
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU DE procéder à l'embauche temporaire de madame Maude Picotin, à titre de commis-secrétaire transport en commun au Service des travaux publics à compter du 21 janvier 2019, selon les termes et conditions de la convention collective en vigueur avec le Syndicat des travailleuses et travailleurs de la Ville de Mont-Tremblant (CSN).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA19 01 011

6.3 Prolongation de l'embauche temporaire d'un technicien en comptabilité - Service des finances

CONSIDÉRANT le volume de travail administratif suite à la vacance du poste de trésorier;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par monsieur Joël Charbonneau
Appuyé par monsieur Danny Stewart

ET RÉSOLU DE prolonger l'embauche temporaire de monsieur Jonathan Chagnon, à titre de technicien en comptabilité, Service des finances à compter du 3 janvier 2019 selon les termes et conditions prévus à la convention collective en vigueur avec le Syndicat des travailleuses et travailleurs de la Ville de Mont-Tremblant (CSN) .

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA19 01 012

6.4 Nomination d'un directeur général

CONSIDÉRANT la vacance du poste suite au départ de M. Jean Marcoux, le 18 octobre 2018;



**Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant**

21 janvier 2019

CONSIDÉRANT QUE la directrice générale adjointe occupe la fonction de façon intérimaire depuis cette date;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse
Appuyé par monsieur Joël Charbonneau

ET RÉSOLU DE nommer madame Julie Godard, à titre de directrice générale à compter du 1^{er} janvier 2019 et d'autoriser la signature du contrat de travail à intervenir.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire suppléant François Marcoux.

CA19 01 013 6.5 Révision de l'échelle salariale des emplois réservés aux étudiants

CONSIDÉRANT QUE l'échelle salariale des emplois réservés aux étudiants est majorée de l'écart entre le salaire offert en 2018 et l'augmentation accordée au salaire minimum entre 2016 et 2018 pour l'année 2019;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse
Appuyé par monsieur Joël Charbonneau

ET RÉSOLU DE procéder à l'adoption de l'échelle salariale des emplois réservés aux étudiants pour l'année 2019 et d'embaucher des étudiants au taux horaire identifié dans l'échelle salariale révisée selon l'emploi occupé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. Gestion financière

CA19 01 014 7.1 Liste des comptes à payer

Il est proposé par monsieur Danny Stewart
Appuyé par madame Kimberly Meyer

ET RÉSOLU d'approuver la liste des comptes à payer pour le mois de décembre 2018 au montant de 380 480,69 \$ et pour le mois de janvier 2019 au montant de 29 477,02 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA19 01 015 7.2 Liste des engagements

Il est proposé par monsieur Danny Stewart
Appuyé par madame Kimberly Meyer

ET RÉSOLU d'approuver la liste des engagements au montant de 448 633,91 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

8. Urbanisme

9. Travaux publics

9.1 Retiré



**Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant**

21 janvier 2019

CA19 01 016

9.2 Permis de voirie et raccordement routier 2019

CONSIDÉRANT QUE le Service des travaux public doit à l'occasion procéder à des travaux d'entretien de ses infrastructures à l'intérieur de l'emprise des routes sous la juridiction du ministère des Transports du Québec, ce qui implique l'obtention des permis de voirie nécessaires;

CONSIDÉRANT QUE la Ville s'engage à remettre les infrastructures routières dans leur état original;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par monsieur Joël Charbonneau
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU :

DE formuler une demande auprès du ministère des Transports du Québec pour l'émission des permis de voirie nécessaires en cours d'année 2019 et d'autoriser le directeur du Service des travaux publics et le chef de division Génie de la Ville à signer, pour et au nom de la Ville, les permis de voirie pour tous les travaux dont les coûts estimés de remise en état n'excèdent pas 10 000 \$;

DE confirmer l'engagement de la Ville à respecter les clauses des permis de voirie qui seront émis par le ministère des Transports du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire suppléant François Marcoux.

CA19 01 017

9.3 Projets 2019 - mode de financement des dépenses

CONSIDÉRANT QUE par la résolution CA18 12 294 et en conformité avec l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes*, la Ville a adopté lors de la séance extraordinaire du 17 décembre 2018 le programme triennal des immobilisations et projets spéciaux des années financières 2019, 2020 et 2021;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse
Appuyé par madame Kimberly Meyer

ET RÉSOLU d'autoriser l'utilisation des fonds en regard des projets spéciaux et d'immobilisations retenus pour l'année 2019 comme suit :

Description	Budget	Financement
Administration - Achat voiture électrique	16 972 \$	Fonds de roulement
Équipements informatique	72 767 \$	
Système téléphonique - remplacement	42 430 \$	
Bibliothèques - Bornes libre-service sur pied	12 600 \$	
Cour municipale - Système d'enregistrement	15 000 \$	
Logiciel pour conseil sans papier	3 394 \$	
Logiciel gestion documentaire	20 048 \$	
Police - Remplacement véhicule de patrouille 34-01	44 625 \$	
Police - Remplacement véhicule de patrouille 34-02	44 625 \$	
Police - Remplacement véhicule de patrouille 34-05	52 500 \$	
Police - Remplacement de deux VTT	19 000 \$	
Police - Conversion de 3 véhicules de patrouille propane/essence	18 200 \$	
Transport en commun - Ajout d'abribus	2 250 \$	
Transport en commun - Remplacement d'un abribus	3 000 \$	
Service des travaux publics - camionnette	4 208 \$	



**Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant**

21 janvier 2019

Service des travaux publics - véhicule	3 740 \$	Règlement d'emprunt
Parc du Centenaire - Aménagement d'un bâtiment de service	180 000 \$	
Réfection chemin du Village - phase III	500 000 \$	
Parc Daniel-Lauzon - Toit patinoire	900 000 \$	
Parc Daniel-Lauzon - Aménagement de jeux d'eau	60 191 \$	

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire suppléant François Marcoux.

CA19 01 018

9.4 Entretien ménager - renouvellement

CONSIDÉRANT QUE le Service des travaux publics a procédé en 2017 à un appel d'offres public pour l'entretien ménager des différents édifices municipaux avec périodes additionnelles optionnelles de renouvellement pour les années 2018-2019 et 2019-2020;

CONSIDÉRANT QUE le contrat a été octroyé à l'entreprise Entretien Mana inc. par la résolution CA17 02 048 et que le conseil d'agglomération doit signaler son intention de renouvellement pour chacune des périodes additionnelles du contrat, tel que stipulé au document d'appel d'offres;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par madame Mélanie Matte
Appuyé par madame Sylvie Vaillancourt

ET RÉSOLU d'exercer l'option pour l'année 2019-2020 et renouveler le contrat de l'entreprise Entretien Mana inc., au montant de 144 109 \$, taxes en sus (poste budgétaire 02-xxx-xx-495), pour l'entretien ménager des bâtiments municipaux pour la période du 1^{er} mai 2019 au 30 avril 2020, le tout conformément aux documents d'appel d'offres TP-2017-01.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CA19 01 019

9.5 Domaine Saint-Bernard - ajustement de l'aide financière

CONSIDÉRANT la présentation de pièces justificatives reliées à l'exécution de certains travaux d'entretien et de réfection;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par madame Sylvie Vaillancourt
Appuyé par monsieur Pascal De Bellefeuille

ET RÉSOLU, sous réserve des articles 99.1 et 115 et suivants de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations*, d'ajuster le montant de l'aide financière prévue à la résolution CA18 12 311 en fonction des pièces justificatives présentées en la haussant de 3 858,75 \$, exonérée de taxes (poste budgétaire 02-701-51-970) payable par le surplus libre accumulé et représentant la différence entre la dépense réelle et le montant déjà versé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

- 10. Environnement
- 11. Culture et loisirs
- 12. Police

- 13. Incendie



Procès-verbal du conseil d'agglomération
de la Ville de Mont-Tremblant

21 janvier 2019

CA19 01 020

13.1 Étude d'opportunité pour une mise en commun d'équipements, d'infrastructures, de services ou d'activités en matière de sécurité incendie

CONSIDÉRANT QUE la direction des municipalités situées dans le Nord-Ouest des Laurentides a entrepris une démarche de réflexion stratégique à l'égard de la desserte en sécurité incendie sur leur territoire;

CONSIDÉRANT QU' une étude d'opportunité indépendante serait souhaitable pour évaluer les impacts d'une délégation de compétence complète en sécurité incendie à la Ville de Mont-Tremblant;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par madame Kimberly Meyer
Appuyé par monsieur Pascal De Bellefeuille

ET RÉSOLU, sous réserve des articles 99.1, 115 et suivants de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* d'accorder le contrat à Icarium Groupe Conseil inc. au montant de 21 742 \$, taxes en sus (poste budgétaire 02-221-00-419) payable par le surplus libre accumulé, pour la réalisation d'une étude d'opportunité pour une mise en commun d'équipements, d'infrastructures, de services ou d'activités en matière de sécurité incendie, conditionnellement à l'acceptation par la Régie Incendie Nord-Ouest des Laurentides du paiement de la moitié des coûts, soit 10 871 \$, taxes en sus.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire suppléant François Marcoux.

- 14. **Rapport**
- 15. **Acceptation de la correspondance**
- 16. **Affaires nouvelles**
- 17. **Période d'intervention des membres du conseil**

18. Deuxième période de questions

Une question est posée.

CA19 01 021

19. Levée de la séance

Il est proposé par madame Roxanne Lacasse
Appuyé par monsieur Danny Stewart

ET RÉSOLU QUE la séance soit levée. Il est 19 h 14.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Luc Brisebois
Maire

Me Louise Boivin, OMA
Greffière adjointe

